



STOELZLE GLASS GROUP

## Warunki ogólne sprzedaży i dostaw Grupy Stoelzle Glass

### 1. Zastosowanie

Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży i Dostaw („Warunki”) stanowią integralną część wszystkich transakcji handlowych pomiędzy odbiorcą a spółką Stoelzle Oberglas GmbH i/lub spółkami powiązаныmi z Grupą Stoelzle Glass, w tym spółką Stoelzle Częstochowa sp. z o.o. (każda „STO”), które odnoszą się do sprzedaży i dostaw towarów lub wykonywania innych usług przez STO.

Wszystkie warunki umowne odbiegające od niniejszych Warunków mają zastosowanie tylko w indywidualnych przypadkach wyraźnie potwierdzonych na piśmie przez STO i tylko w odniesieniu do takiej transakcji handlowej, dla której warunki umowne odbiorcy lub inne postanowienia zostały przyjęte przez STO. Potwierdzenie zamówień w żadnym przypadku nie stanowi potwierdzenia warunków umownych odbiegających od niniejszych Warunków lub innych postanowień.

Transakcje handlowe z konsumentami w rozumieniu przepisów o ochronie konsumentów obowiązujących w indywidualnym przypadku są regulowane na podstawie niniejszych Warunków tylko wtedy, gdy nie naruszają takich obowiązkowych przepisów.

### 2. Forma pisemna, oferty i zawieranie umów

Każde oświadczenie i informacja przekazana przez STO oraz zawarcie umowy przez STO będzie wiążące dla STO tylko na podstawie pisemnego potwierdzenia. Oświadczenia odbiorcy zgodne z niniejszymi Warunkami będą ważne jedynie wtedy, gdy zostaną złożone na piśmie. Każde podanie ceny lub inna informacja przekazana przez STO w trakcie przygotowywania transakcji handlowej stanowi jedynie niewiążącą i orientacyjną wycenę przeznaczoną dla odbiorcy i w żaden sposób nie zobowiązuje STO do zawarcia umowy.

Wszystkie oferty składane przez STO mają zawsze niewiążący charakter. Stają się wiążące dopiero po wystawieniu przez STO pisemnego potwierdzenia zamówienia. STO ma prawo potwierdzić lub odrzucić zamówienia klienta w ciągu 30 dni od ich otrzymania. Przez ten czas odbiorca jest związany swoim zamówieniem. Potwierdzenie zamówienia uznaje się za przyjęte przez odbiorcę, o ile nie zostanie odrzucone na piśmie w ciągu 3 dni od jego otrzymania. Zmiany do zamówienia przyjętego przez STO mogą być dokonywane jedynie za wyraźną pisemną zgodną STO.

### 3. Wielkości dostaw

Z powodu pewnych technicznych aspektów produkcji w STO dostarczane ilości towaru mogą różnić się od ilości zamówionych o +/- 10%. W takim przypadku odbiorca nie ma prawa odmówić przyjęcia lub zapłaty za dostarczoną ilość. STO może dokonywać dostaw częściowych lub z wyprzedzeniem.

Wielkości dostaw ustalone w ramowych umowach dostaw muszą być odbierane przez odbiorcę w całości. W przeciwnym razie odbiorca będzie zobowiązany zapłacić STO całą ustaloną cenę wraz z dodatkowymi kosztami, jakie STO może ponieść z powodu nieodebrania całości dostawy.

### 4. Wysyłka, przeniesienie ryzyka

O ile potwierdzenie zamówienia lub umowa dostawy nie przewiduje inaczej, wszystkie dostawy będą realizowane na zasadzie loko odpowiedni zakład STO. Wysyłka będzie następować na



## STOELZLE GLASS GROUP

koszt i ryzyko odbiorcy. O ile nie zostaną wydane inne dyspozycje, STO sama ustali środek transportu oraz trasę przewozu jako agent odbiorcy. Dostawy będą objęte ubezpieczeniem transportowym tylko na podstawie wyraźnej instrukcji i na koszt odbiorcy.

Ryzyko zniszczenia, utraty lub uszkodzenia dostawy przechodzi na klienta z chwilą jej przekazania przewoźnikowi lub, jeżeli dostawa jest realizowana przez STO lub odbierana przez klienta, w momencie opuszczenia terenu STO. W przypadku opóźnionego odbioru dostawy przez klienta ryzyko przechodzi na klienta z początkiem opóźnienia.

W przypadku, gdy z odbiorcą nie zostanie ustalone konkretne opakowanie, wówczas użyty zostanie rodzaj opakowania, jaki z reguły jest stosowany przez STO. STO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez wadliwe opakowanie, o ile opakowanie jest zgodne z instrukcjami odbiorcy, za wyjątkiem przypadku złego zamiaru lub rażącego zaniedbania.

W zasadzie każdą dostawę uznaje się za wysłaną w prawidłowym stanie. Wszelkie szkody traktuje się za powstałe w trakcie transportu chyba, że zostanie udowodniona inna przyczyna. W przypadku, gdy szkoda, ze względu na ustalone warunki dostawy (INCOTERMS) nastąpi w ramach odpowiedzialności STO, odbiorca musi egzekwować środki prawne przysługujące STO wobec spedytorów, przewoźników i ubezpieczycieli transportowych, w przeciwnym razie utraci wszelkie roszczenia wobec STO.

### **5. Terminy dostaw, opóźnione dostawy, siła wyższa**

O ile wyraźnie nie ustalono inaczej, terminy dostaw są podawane w przybliżeniu jako daty nieobowiązkowe. STO ma prawo przekroczyć ustalone terminy dostaw o 8 dni roboczych zawiadamiając o tym pisemnie odbiorcę, a ten nie ma prawa podejmować żadnych działań w wyniku takiego opóźnienia.

Jeżeli terminy dostaw zostaną przekroczone o okres dłuższy niż wyżej podany (opóźniona dostawa), to odbiorca, za wyjątkiem przypadków spowodowanych przez siłę wyższą, może wycofać się tylko z tej części umowy, która dotyczy opóźnionej dostawy po upływie odpowiedniego okresu wypowiedzenia długości przynajmniej 4 tygodni. Dalsze środki ochronne podejmowane przez odbiorcę przeciwko STO, zwłaszcza w postaci odszkodowania, są ograniczone do przypadków złego zamiaru lub rażącego zaniedbania i najwyżej do wartości netto faktury za towar dostarczony w ramach spóźnionej dostawy.

Dostawy zgłoszone jako gotowe do wysyłki muszą być odebrane przez klienta bez opóźnienia, w przeciwnym razie STO może, wedle własnego uznania, przechować takie dostawy na koszt i ryzyko klienta i od razu wystawić na nie fakturę.

Awaria sprzętu lub pieca, zwłoka w dostawie lub brak dostaw po stronie dostawców STO, niedobór siły roboczej, energii lub surowców, strajki, lokauty, zakłócenia w ruchu, wydanie przez władze publiczne przepisów lub nakazów oraz inne zdarzenia o charakterze siły wyższej, przez okres ich trwania i w zakresie ich wpływu, zwalniają STO z obowiązku realizacji dostawy. Jeżeli dostawa będzie opóźniona z tego powodu o ponad 2 miesiące, to klient może wycofać się z umowy po odpowiednim okresie wypowiedzenia, ale może być zobowiązany przyjąć dostawę części już wykonanych do tego momentu po uzgodnionej cenie. W takich przypadkach bez wyjątku wyklucza się odszkodowanie dla klienta.



## STOELZLE GLASS GROUP

Jeżeli odbiorca będzie zwlekać z realizacją swoich obowiązków lub jeżeli pojawią się okoliczności dotyczące odbiorcy, które dadzą podstawę, by wątpić, że odbiorca nie będzie w stanie w przyszłości regulować w terminie i w sposób właściwy swoich zobowiązań, to STO, bez uszczerbku dla innych środków zaradczych, może natychmiast wstrzymać dostawy i zażądać natychmiastowej spłaty wszystkich zaległych zobowiązań oraz pozostałych roszczeń.

### 6. Kontrola i Zarządzanie Zmianami

Zmiany mające wpływ na jakość produktu (np. zmiana w zakładzie produkcyjnym, zmiana składu szkła) są przeprowadzane zgodnie z zatwierdzoną procedurą. Klient bierze udział w procedurze zmiany w zależności od uzgodnień i typu zmiany.

### 7. Gwarancja

Wszystkie szczegóły dostawy są ustalane w potwierdzeniu zamówienia i zależą od technicznych możliwości produkcji na zakładzie STO. O ile nie zostanie inaczej ustalone na piśmie, zwyczajowe wady części produkowanych masowo, w granicach akceptacji określonych przez STO (Standardowe parametry AQL) nie stanowią wady, która wymaga naprawy.

Okres gwarancyjny dla STO rozpoczyna się z dniem, w którym ryzyko związane z towarem przechodzi na odbiorcę, a kończy się po 6 miesiącach od tej daty. W odniesieniu do wad części dostawy, które STO zamówiła od stron trzecich, STO udziela gwarancji tylko w granicach swoich własnych środków ochrony prawnej, które jej przysługują wobec jej dostawców. Klient musi od razu sprawdzić każdą dostawę pod względem wad. Wszystkie stwierdzone wady należy zgłaszać na piśmie w ciągu 8 dni od odbioru dostawy. Pozostałe wady należy zgłaszać niezwłocznie po ich stwierdzeniu, ale zawsze w okresie gwarancyjnym, w przeciwnym razie roszczenia gwarancyjne zostaną odrzucone. Jeżeli klient nie złoży takiej reklamacji lub jeżeli dostarczone artykuły zostaną przez klienta przetworzone, pomieszczone lub połączone z innymi artykułami, to dostawę uznaje się za przyjętą bez zastrzeżeń. Złożenie reklamacji nie zwalnia klienta z obowiązku zapłaty ani nie daje mu prawa do odmowy przyjęcia dalszych dostaw w ramach tej samej lub innej umowy. W przypadku nieprawidłowego przeładunku lub odbioru dostawy wyklucza się wszystkie środki ochrony prawnej, które można skierować wobec STO. Jeżeli STO uzna wadę, wówczas może albo przyjąć dostawę z powrotem po ustalonej cenie lub wymienić towar po otrzymaniu zwrotu oryginalnego towaru lub usunąć samemu wadę. Koszt usuwania wad przez klienta na własną rękę będzie zwracany przez STO jeżeli STO uprzednio wyda na to pisemną zgodę.

STO ponosi odpowiedzialność za szkody pośrednie spowodowane przez wady i wyrządzone osobom lub urządzeniom (zwłaszcza za szkody wynikające z przerwania pracy), o ile takie szkody obejmują utratę zysków lub szkodę poniesioną przez osobę trzecią i tylko wtedy, gdy wada była wynikiem złego zamiaru lub rażącego zaniedbania. Ponadto odpowiedzialność STO za takie szkody jest ograniczona do wartości netto faktury za dostawę obciążoną wadą.

Klient jest – z wyłączeniem wszystkich jak zawsze wymienionych z nazwy roszczeń gwarancyjnych i odszkodowawczych przeciwko STO – zobowiązany do ustanowienia i utrzymania na własny koszt systemu śledzenia i przedstawienia STO na żądanie wynikających z niego danych, dzięki czemu w ramach każdej wykonanej przez STO dostawy produktów do klienta możliwe będzie określenie na podstawie numeru partii i palety lub numeru jednostki, z której partii produkcji pochodzi produkt i na jakiej palecie produkt został mu dostarczony.



## STOELZLE GLASS GROUP

### **8. Szkody**

O ile Warunki nie przewidują inaczej, wyklucza się albo ogranicza do wartości netto zamówienia odpowiedzialność STO za szkody spowodowane przez drobne zaniedbanie oraz za wszystkie szkody pośrednie.

### **9. Odpowiedzialność producenta za product**

Wyklucza się odpowiedzialność STO za szkody w mieniu spowodowane przez wadliwy produkt, które klient poniesie jako przedsiębiorca. Roszczenia klienta za szkody spowodowane przez wadliwe produkty ogranicza się do przypadków złego zamiaru lub rażącego zaniedbania. Klient będzie stosować tę klauzulę uwalniającą działającą na korzyść STO również wobec swoich odbiorców, w przeciwnym razie będzie odpowiedzialny za szkody. Ograniczenie odpowiedzialności STO za produkt dotyczy w równym stopniu towarów jak i opakowań.

### **10. Prawa własności intelektualnej**

Bez względu na istniejącą ochronę prawną cała dokumentacja, rysunki techniczne oraz inne materiały wykonane przez STO, a także wszystkie techniki stosowane przez STO do produkcji i projektowania wyrobów przed lub w trakcie realizacji zamówienia zawsze pozostają wyłączną intelektualną własnością STO. Klient nie może wykorzystywać do swoich własnych celów produkcyjnych, nawet po dalszym technicznym opracowaniu, oraz nie może ujawniać ani udostępniać w jakikolwiek sposób osobom trzecim, takiego know how, do którego uzyskał dostęp otrzymując od STO konstrukcje, dostawy, informacje na temat procesów produkcji oraz podobne informacje. W przypadku naruszenia przez klienta zobowiązań nałożonych niniejszą klauzulą STO może egzekwować przeciwko odbiorcy prawa przysługujące właścicielowi patentu na podstawie austriackiej ustawy patentowej w przypadku naruszenia praw patentowych.

Klient będzie chronić i zabezpieczyć STO przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich wynikającymi z naruszenia patentów lub innych praw własności intelektualnej spowodowanego przez części składowe, grupę części składowych lub inne towary lub usługi, które nie zostały opracowane przez STO.

### **11. Porady na temat użytkowania wyrobów**

Wszelkie ustne lub pisemne porady przekazane przez STO na temat zastosowania wyrobów nie mają charakteru wiążącego, również odnośnie praw ochronnych przysługujących stronom trzecim, i nie zwalniają klienta z obowiązku sprawdzenia w własnym zakresie każdej dostawy pod względem przydatności do określonego procesu i/lub celu. Odpowiedzialność STO w tym zakresie będzie ograniczona do przypadków złego zamiaru lub rażącego zaniedbania i do wysokości faktury netto za dostawę, która spowodowała szkody.

### **12. Zachowanie tytułu własności**

Każda dostawa pozostaje własnością STO do chwili pełnego uregulowania wszystkich płatności z nią związanych, w tym płatności dodatkowych takich jak odsetki i koszty. Klient musi przechowywać wyroby, które podlegają zachowaniu tytułu własności, osobno, w sposób odpowiedni obejmując je odpowiednim ubezpieczeniem.

Klient może poddawać dalszej obróbce lub odsprzedawać towary, które podlegają zatrzymaniu tytułu własności przez STO, w zwykłym trybie prowadzenia działalności gospodarczej pod warunkiem jednak, że zastawienie lub cesja towaru w celu zabezpieczenia przed roszczeniami może zostać dokonana tylko za uprzednią pisemną zgodą STO.



## STOELZLE GLASS GROUP

Zachowanie tytułu własności przez STO obejmuje także te wyroby, które mogą powstać z dalszej przeróbki towarów.

Jeżeli towar, który podlega zatrzymaniu tytułu przez STO, będzie poddawany dalszej obróbce lub zostanie połączony lub zmieszany z innymi materiałami, to STO uzyskuje wspólne prawo własności do produktu, który w ten sposób powstanie proporcjonalnie do wartości towaru dostarczonego przez STO do wartości pozostałych materiałów. W każdym takim przypadku klient jest traktowany jako opiekun towaru i ma obowiązek uczestniczyć we wszystkich działaniach, jakie mogą być konieczne lub wskazane w celu ochrony prawa własności należącego do STO. Jeżeli osoby trzecie będą dochodzić lub będą miały zamiar dochodzić praw do towaru, do którego tytuł został zachowany, klient ma bezzwłocznie poinformować o tym STO, w przeciwnym razie będzie odpowiedzialny za wszystkie szkody.

Klient niniejszym przenosi na STO wszystkie należności uzyskane z dalszej sprzedaży towaru, który podlega zachowaniu tytułu przez STO. Klient, na żądanie, poda STO nazwy i adresy swoich klientów oraz wysokości należności oraz kwot do zapłaty wynikające z takiej sprzedaży. Klient dodatkowo włączy przedmiotową cesję do swoich rozliczeń i na żądanie dostarczy STO odpowiedni dowód na to. STO może w każdej chwili powiadomić właściwych klientów o takiej cesji. Bez uszczerbku dla wyłącznego prawa STO do przeniesionych należności, Klient może odbierać należności przeniesione na STO w swoim własnym imieniu, ale na rzecz STO chyba, że STO cofnie swoją zgodę na to.

Klient nie może przenosić na osoby trzecie należności z dalszej sprzedaży towarów, które podlegają zachowaniu tytułu własności przez STO. W stosunku do STO takie przeniesienie będzie zawsze i w każdym przypadku prawnie bezskuteczne.

Dostawy przejęte przez STO w ramach dochodzenia uprawnień z tytułu zachowania tytułu własności zostaną odebrane wg wartości złomowej, przy czym koszty transportu zwrotnego ponosi klient. Klientowi zostaną jednak uznane wszystkie zyski uzyskane ze sprzedaży powyżej wartości złomowej.

Narzędzia wytworzone przez STO w celu wyprodukowania zamówionych towarów pozostają własnością STO nawet jeżeli klient za nie zapłacił.

### 13. Ceny

Ceny STO będą podawane jako loco fabryka netto w walucie określonej w ofercie lub w takiej walucie, jaką stosuje dana spółka dokonująca dostawy i należąca do Grupy STO.

Ustalone ceny są oparte na kosztach obowiązujących wg daty pisemnego potwierdzenia zamówienia. W przypadku zmian cen materiałów i energii, kosztów robocizny, opłat transportowych, ceł, podatków i innych kosztów mających wpływ na cenę, STO zachowuje prawo do dostosowania cen do struktury kosztów na dzień dostawy. Ceny dotyczą tylko uzgodnionej liczby sztuk. Za mniejsze ilości będą pobierane dopłaty.

Jeżeli oferty zostaną złożone w innych walutach niż Euro, to STO zachowuje prawo do zmiany cen w celu odzwierciedlenia wahań kursowych, które nastąpią do dnia dostawy (lub, w przypadku zwłoki po stronie klienta, do dnia płatności).

### 14. Płatność

O ile w potwierdzeniu zamówienia lub umowie dostawy nie podano inaczej, wszystkie faktury STO będą realizowane, bez dodatkowych opłat, w ciągu 8 dni od daty na fakturze. STO



## STOELZLE GLASS GROUP

zachowuje prawo do dokonania dostawy uzależniając ją od natychmiastowej zapłaty w chwili odbioru towaru. Płatności za pomocą weksla lub czeku mogą być dokonywane tylko na podstawie oddzielnej zgody, przy czym wszystkie odsetki i koszty ponosi klient. W przypadku zapłaty za pomocą weksla klient nie może dokonywać potrąceń.

W przypadku zwłoki w płatności odsetki będą naliczane wg stóp określonych w § 352 austriackiego kodeksu handlowego. Jakiegokolwiek wyższe odsetki, którymi STO może zostać obciążona, zostaną zwrócone przez klienta. W przypadku zwłoki w płatności koszty upomnienia i egzekucji ponosi klient.

Wszystkie opłaty za przelewy bankowe, wydanie dokumentów w zamian za płatność oraz akredytywę dokumentową ponosi klient.

Jeżeli koszty narzędzi mają zostać rozłożone na oczekiwaną wielkość produkcji, wówczas koszty narzędzi, niepokryte z powodu tego, że klient nie odebrał lub tylko odebrał część ilości, na której była oparta amortyzacja, zostaną zafakturowane na klienta z natychmiastowym terminem płatności.

Zakazy cesji, o ile zostaną nałożone przez klienta, nie mają żadnego skutku dla STO.

### **15. Miejsce realizacji, prawo nadrzędne, właściwość terytorialna sądu, rozłączność**

Miejscem realizacji wszystkich dostaw towarów i usług jest siedziba odpowiedniej spółki z Grupy STO, która wystawiła fakturę, gdzie należy kierować wszystkie obecne i przyszłe roszczenia wynikające z umów z klientem.

Wszystkie umowy i dostawy są regulowane na podstawie prawa kraju, w którym siedzibę ma odpowiednia spółka z Grupy STO wystawiająca fakturę, bez względu na konflikt przepisów prawnych i Konwencję ONZ dotyczącą międzynarodowej sprzedaży towarów.

Wszystkie spory wynikające lub związane z relacją umowną z klientem będą kierowane do sądów właściwych dla siedziby prawnej odpowiedniej spółki należącej do Grupy STO, która wystawiła fakturę, pod warunkiem jednak, że STO może wszcząć postępowanie prawne także w innym właściwym sądzie.

Jeżeli dostawy będą realizowane do krajów spoza Unii Europejskiej to wszystkie spory wynikłe lub związane z relacją umowną z klientem będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z Zasadami postępowania arbitrażowego i pojednawczego Międzynarodowego Centrum Arbitrażowego przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej przez jednego lub więcej sędziów wyznaczonych zgodnie ze wspomnianymi zasadami. Językiem postępowania arbitrażowego będzie niemiecki, a miejscem rozprawy – Wiedeń. Klient rezygnuje ze stosowania § 611 austriackiego kodeksu postępowania cywilnego.

W przypadku, gdy jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Warunków zostanie uznane za całkowicie lub częściowo nieważne, to ważność pozostałych postanowień lub Warunki jako takie pozostaje bez zmian.